

## Authorised Version and Reformers versus Unauthorised Academic – Version Comparison Table Summary

See this writer's companion works<sup>1</sup> for scripture reference lists with summary details

### Table “*The Defects of the KJV,*” “*NIV – Apostate?,*” *Some ‘Disputed Texts’* - Version Comparison Summary Notes:

The complete table lists **95** perceived defects of the AV1611, **8** Old Testament, **87** New Testament

The academic ‘our critic<sup>2</sup>’ sent those **95** perceived defects directly to this writer in 1994

Our critic’s categories for the perceived **95** defects are in double quotes in the title heading. **5** disputed texts were included

The complete table groups our critic’s perceived defects under our critic’s sub-headings in double quotes

The groups and the verses listed in each group are given in the order in which they were sent to this writer

The table compares the equivalent readings of **18** pre-1611 and post-1611 bible versions with the **95** perceived AV1611 errors

See **Versions Cited**. Note the insert from our critic<sup>3</sup> on the Geneva Bible. The **Gen** column is therefore highlighted in **blue**

### Table “*The Defects of the KJV,*” “*NIV – Apostate?,*” *Some ‘Disputed Texts’* - Version Comparison Summary

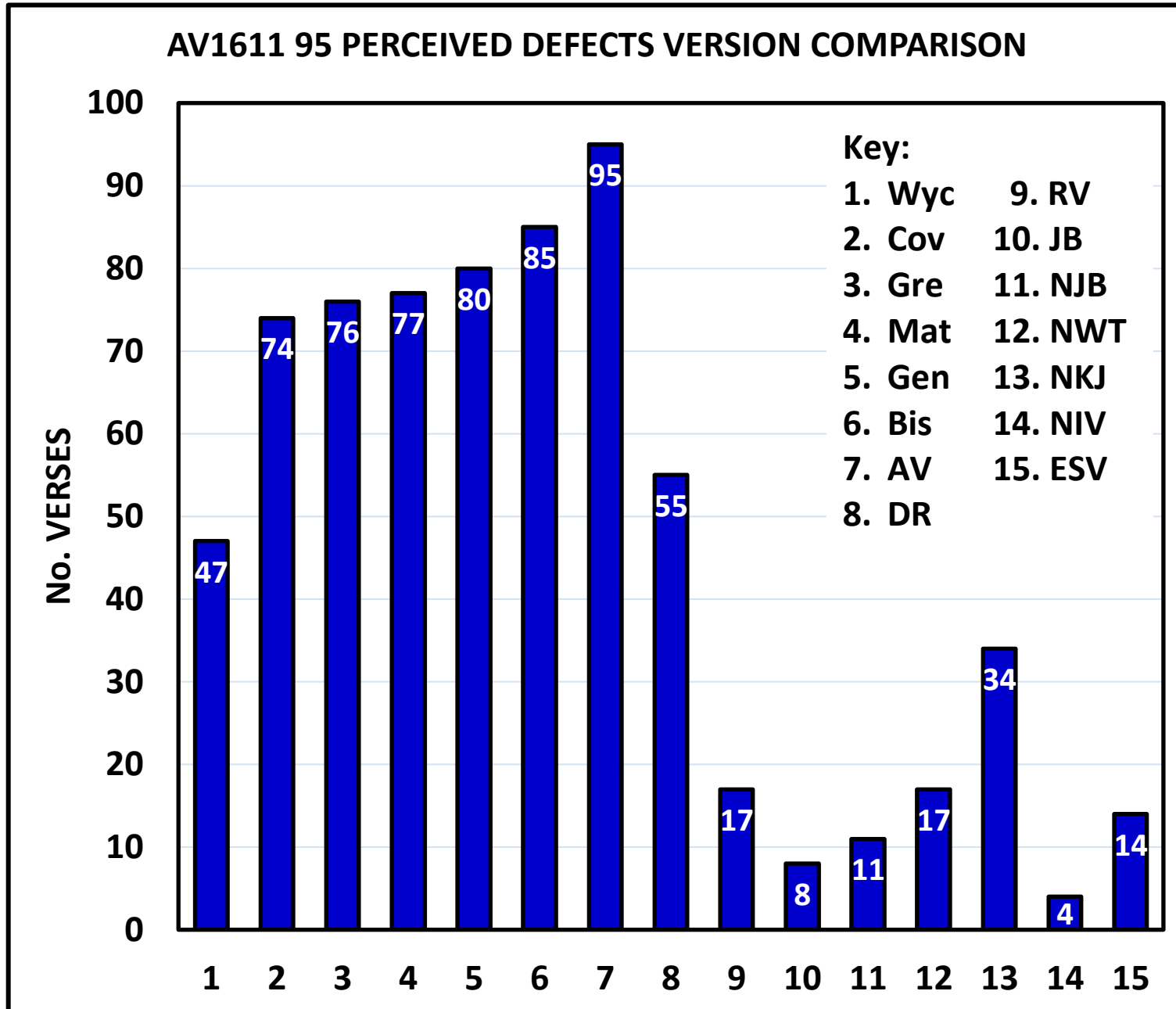
Note that scripture verses are listed in the **Verse** columns in the full tables

$\Sigma\Sigma$  total readings  $\Sigma$  total readings with AV1611 % percentage readings with AV1611

See the accompanying chart. Despite Rome’s backlash **Surely the wrath of man shall praise thee** Psalm 76:10.

Verse	Wyc	Tyn	Cov	Gre	Mat	Gen	Bis	RV	NIV	ESV	NKJ	JR	DR	JB	NJB	NW	Ne	TR
$\Sigma\Sigma$	95	88	95	95	95	95	95	95	95	95	95	87	95	95	95	95	87	87
$\Sigma$	47	74	74	76	77	80	85	17	4	14	34	45	55	8	11	17	8	31
%	49	84	78	80	81	84	89	18	4	15	36	52	58	8	12	18	9	36

Despite his presbyterian upbringing in Scotland he favoured the High Church in England, and not surprisingly, denounced the Geneva Bible (i.e. the work of Protestant exiles fleeing from Queen Mary Tudor) as the worst of all versions  
 . - when actually it was a very good version.



## Salient Observations

The results of the comparison, charted for complete bibles, show that:

1. The 14<sup>th</sup> Century Wycliffe Bible to the Bibles of the 16<sup>th</sup> Century English Protestant Reformation show increasing agreement with the AV1611 from **49%** for Wycliffe to **84, 89%** for the Geneva and Bishops' Bibles respectively for the **95** perceived AV1611 defects. As Dr Miles Smith<sup>4</sup> observed *Yet for all that, as nothing is begun and perfected at the same time, and the later thoughts are thought to be the wiser: so...we building upon their foundation that went before us, and being holpen by their labours, do endeavor to make that better which they left so good...*
2. The popular modern versions, NIV, ESV, agree closely with the current versions of Rome and Watchtower in their supposed corrections of the **95** AV1611 perceived defects, in particular the NIV, JB, NJB matching each other with **<15%** agreement with the AV1611 and the RV, ESV closely matching the NWTs with **<20%** agreement with the AV1611. The NIV, ESV and the NKJV, see note 3, are Vatican versions<sup>5</sup>. Moreover, the results for the JR, DR **52%, 58%** agreement with the AV1611 versus the JB, NJB **8%, 12%** show that Rome steadily departs from **the scripture of truth** Daniel 10:21.

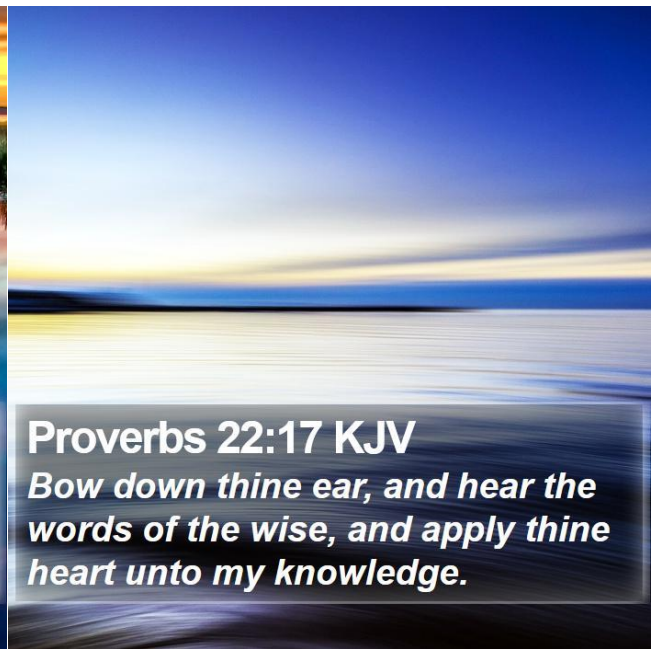
The 1885 RV was the first of the 19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century counterfeits allied to Rome and Watchtower intended to replace the AV1611<sup>6</sup>.

3. The NKJV is found to be much closer to Rome and to Watchtower than it is to the AV1611 with **36%** agreement for the **95** AV1611 perceived defects. The NKJV is therefore not a King James Version, as shown elsewhere<sup>7</sup>, and to declare it to be such is a violation of Romans 13:9 **Thou shalt not bear false witness** and IMHO a violation of the 1968 UK Trades Descriptions Act<sup>8</sup>.
4. The widely differing results for Ne and the TR, **9%** and **36%** agreement for the **95** AV1611 perceived defects respectively, show that there is no such thing as 'the Greek' as a single, definitive, finally perfected and finally authoritative New Testament Text<sup>9</sup>. The expression **in the Greek** Revelation 9:11 (!) **is noted in the scripture of truth** Daniel 9:21 but once, with sinister associations. **ministers of the word...able ministers of the new testament** Luke 1:2, 2 Corinthians 3:6 should take careful note. As the Lord exhorts through King Solomon<sup>10</sup>:



### Proverbs 5:1 KJV

*My son, attend unto my wisdom,  
and bow thine ear to my  
understanding:*



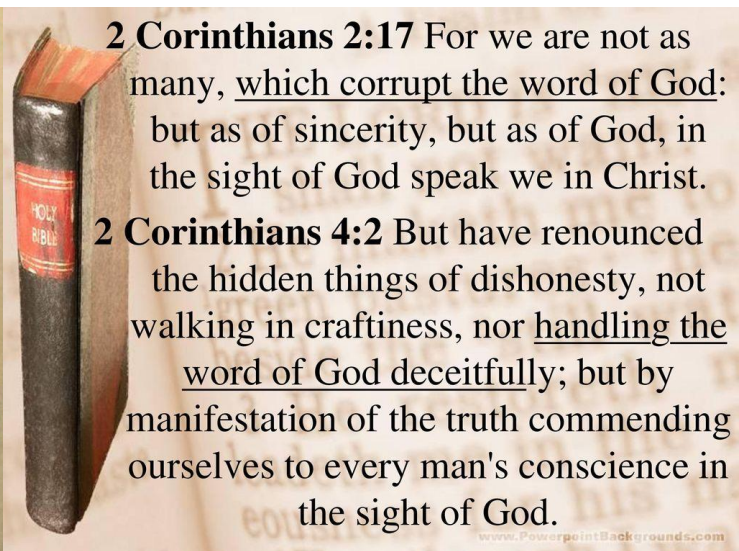
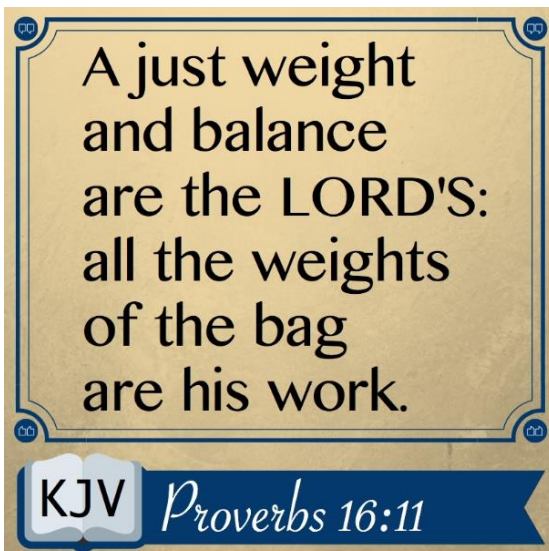
### Proverbs 22:17 KJV

*Bow down thine ear, and hear the  
words of the wise, and apply thine  
heart unto my knowledge.*

Note that a situation exists where our critic has cited **95** perceived errors in the AV1611 that on inspection according to 1 Thessalonians 5:21 **Prove all things; hold fast that which is good** reveal that the Geneva Bible supports the AV1611 in **80** of those **95** perceived errors in the AV1611 or **84%**. As indicated, our critic then insists that the Geneva Bible *was a very good version*.

### Conclusion<sup>11</sup>

**What shall we say then?** Romans 4:1, 6:1, 7:7, 9:14, 30. These scriptures may help address that question, insofar as a contradiction has been invoked to denigrate **the book of the LORD** Isaiah 34:16 **which thing ought not to be done** Genesis 34:7.



## Versions Cited

See **References** for the sites used in this writer's works for:

1385, 1395 Wycliffe and 16<sup>th</sup> century Bibles; Tyndale, Coverdale, Matthew, Great, Geneva, Bishops'<sup>12</sup>

JR = Jesuit Rheims New Testament 1582<sup>13</sup>

DR = Catholic Douay-Rheims Version, Challoner's Revision 1749-1752<sup>14</sup>

RV = English Revised Version, 1885<sup>15</sup>

ESV = 2016 English Standard Version<sup>16</sup>

NIV = 1984, 2011 Editions New International Version<sup>17</sup>

NKJV = New King James Version<sup>18</sup>

JB, NJB = Catholic Jerusalem, New Jerusalem Bibles, respectively<sup>19</sup>

NW, NWT = Jehovah's Witness Watchtower 1984, 2013 New World Translation<sup>20</sup>

Ne = Nestle's 21<sup>st</sup> Edition Greek-English Interlinear New Testament<sup>21</sup>.

TR = George Ricker Berry's Interlinear Edition of Stephanus' 1550 Edition of the TR Textus Receptus Received Greek New Testament Text<sup>22</sup>.

## References

All references were current at the time of writing. Web reference and author are given as appropriate the first time a particular work is cited. Only the work itself is cited in subsequent references.

<sup>1</sup> [www.timefortruth.co.uk/why-av-only/](http://www.timefortruth.co.uk/why-av-only/)

*Authorised Version and Reformers versus Unauthorised Academic*

*Authorised Version and Reformers versus Unauthorised Academic – Rationale*

<sup>2</sup> [www.timefortruth.co.uk/why-av-only/](http://www.timefortruth.co.uk/why-av-only/) 'O Biblios' – The Book

Chapter 10 "The Defects of the KJV"

Chapter 12 "The NIV – Apostate?" (Yes)

Chapter 13 "Some Biographical Notes on Men Connected With the KJV"

Chapter 14 Some 'Disputed' Texts

<sup>3</sup> 'O Biblios' – The Book pp 212, 64 in order of citation

Position of the Church on the Scriptures document PDF copy p 15

The document was given the imprimatur by the then church leadership p 1 in 1994 and nothing has changed since. The document was a response to the first draft of 'O Biblios' – The Book Chapters 1-7. The then church leadership was shown that material but made no comment.

This sister in the Lord's comment, a graduate of Pensacola Bible Institute [store.kjv1611.org/contact-us/](http://store.kjv1611.org/contact-us/), who read both our critic's document and this writer's material should be noted:

*This man's criticisms are unbelievable. Really, complaining about the use of Saint for the four gospels. I don't really believe this man is saved much less has taken time to read the bible. I'm thinking that he only went to school to learn from the 'scholarly' men who taught him to disbelieve the bible. I think [our critic] was not a believer at all, Alan. It doesn't seem possible with some of the things he said. To get so upset and write a 20 page thesis on what's wrong with God's word just to put you in your place so to speak. That doesn't appear to be the least bit Godly.*

<sup>4</sup> [www.jesus-is-lord.com/pref1611.htm](http://www.jesus-is-lord.com/pref1611.htm) THE TRANSLATORS TO THE READER

<sup>5</sup> [brandplucked.webs.com/kjbarticles.htm](http://brandplucked.webs.com/kjbarticles.htm) *Undeniable Proof the ESV, NIV, NASB are the new "Vatican Versions"* Parts 1, 2

<sup>6</sup> *'O Biblios' – The Book*

Chapter 6 *The Defection of the Church of England*

Chapter 7 *Flood of Revision*

<sup>7</sup> [www.timefortruth.co.uk/alan-oreilly/](http://www.timefortruth.co.uk/alan-oreilly/) *Hell versus Hades* pp 2, 5-6

<sup>8</sup> [www.legislation.gov.uk/ukpga/1968/29](http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1968/29) *Trade Descriptions Act 1968*

<sup>9</sup> [www.timefortruth.co.uk/why-av-only/james-white-dr-divietro-and-dawaite.php](http://www.timefortruth.co.uk/why-av-only/james-white-dr-divietro-and-dawaite.php) *Seven Aspects of 'in the Greek'*

<sup>10</sup> [www.scripture-images.com/bible-verse/kjv/proverbs-5-1-kjv.php](http://www.scripture-images.com/bible-verse/kjv/proverbs-5-1-kjv.php)

[www.scripture-images.com/bible-verse/kjv/proverbs-22-17-kjv.php](http://www.scripture-images.com/bible-verse/kjv/proverbs-22-17-kjv.php)

<sup>11</sup> [slideplayer.com/slide/13103861/](http://slideplayer.com/slide/13103861/) Slide 23/54

[www.facebook.com/kingjamesbibleverses/photos/a.649384195163911/2602290716539906/?type=3](http://www.facebook.com/kingjamesbibleverses/photos/a.649384195163911/2602290716539906/?type=3)

<sup>12</sup> [babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=inu.30000011793225&view=1up&seq=12](http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=inu.30000011793225&view=1up&seq=12) left hand text for Wycliffe 1385, right hand text for Wycliffe 1395

[www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html)

[www.biblesupport.com/e-sword-downloads/category/2-bibles/](http://www.biblesupport.com/e-sword-downloads/category/2-bibles/)

<sup>13</sup> [www.hailandfire.com/1582RheimsTestament/index.shtml](http://www.hailandfire.com/1582RheimsTestament/index.shtml) JR 1582 NT

[archive.org/details/1582DouaiRheimsDouayRheimsFirstEdition3Of31582NewTestament](http://archive.org/details/1582DouaiRheimsDouayRheimsFirstEdition3Of31582NewTestament) 1582 JR.

Remove dash if archive appears as ar-chive in web address

<sup>14</sup> [www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html)

<sup>15</sup> [www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html)

<sup>16</sup> [www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html)

<sup>17</sup> [biblemegasite.com/outline-niv1984.html](http://biblemegasite.com/outline-niv1984.html)

Alternatively, use [www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html) for the 2011 NIV and

[biblewebapp.com/niv2011-changes/](http://biblewebapp.com/niv2011-changes/) for changes from the 1984 NIV

<sup>18</sup> [www.e-sword.net/downloads.html](http://www.e-sword.net/downloads.html)

printed edition

<sup>19</sup> [mullumbimbycatholic.com.au/wp-content/uploads/2015/12/Jerusalem\\_Bible\\_Readers\\_Edition.pdf](http://mullumbimbycatholic.com.au/wp-content/uploads/2015/12/Jerusalem_Bible_Readers_Edition.pdf)  
JB

[www.catholic.org/bible/](http://www.catholic.org/bible/) NJB

<sup>20</sup> [www.jw.org/en/publications/bible/](http://www.jw.org/en/publications/bible/) 1984, 2013 NWTs

<sup>21</sup> [www.amazon.co.uk/R-S-V-Interlinear-Greek-English-New-Testament/dp/B007XDBYDE](http://www.amazon.co.uk/R-S-V-Interlinear-Greek-English-New-Testament/dp/B007XDBYDE) *The R.S.V. Interlinear Greek-English New Testament: The Nestle Greek Text with a Literal English Translation*

<sup>22</sup> [www.amazon.co.uk/Interlinear-Greek-English-New-Testament/dp/B000XE6EQC](http://www.amazon.co.uk/Interlinear-Greek-English-New-Testament/dp/B000XE6EQC) *The Interlinear Greek-English New Testament, Stephens' 1550 Edition* edited by George Ricker Berry